



SACRAMENTO
STATE

Course Change Proposal Form A



Academic Group (College): Arts and Letters	Academic Organization (Department): Foreign Languages	Date: Sept 11 2007
Type of Course Proposal: Non-Substantive New ___ Change <u>X</u> Deletion ___	Department Chair: Will Corral	Submitted by: Kevin Elstob
Does this course fulfill a requirement for single-subject or multiple subject credential students? Yes ___ No <u>X</u>	For Catalog Copy: Yes ___X___ No ___ CCE (Extension): Yes ___ No <u>X</u>	Semester Effective: Fall <u>X</u> Spring __, 20_07__

This course replaces experimental course Subject Area (prefix) and Catalog Nbr (course number):	No changes
--	------------

Change from:

Subject Area (prefix) & Catalog Nbr (course no.): No changes	Title: No changes	Units: No changes
--	--------------------------	--------------------------

Change to:

Subject Area (prefix) & Catalog Nbr (course no.): No changes	Title: No changes	Units: No changes
--	--------------------------	--------------------------

JUSTIFICATION:

Non-Substantive Changes

NEW COURSE DESCRIPTION: (Not to exceed 80 words, and language should conform to catalog copy. See <http://www.csus.edu/acaf/univmanual/crspsl.htm> - Guidelines for Catalog Course Description)

FREN 104B- French Translation (French-English). Development of translating techniques from English to French applicable to texts in such areas as business, culture and/or literature. Continued comparative study of French and English grammars and styles. Conducted in French. Prerequisite: FREN 101 and upper division status in French. Graded: Graded Student. Units: 3.0.

Note: Meets the Foreign Language Graduation Proficiency Requirement.

Prerequisite: FREN 101 and upper division status in French

Enforced at Registration: Yes ___ No X

Corequisite:

Enforced at Registration: Yes ___ No X

CAN (California Articulation Number): No changes

Graded: Letter X Credit/No Credit ___

Instructor Approval Required? Yes ___ No X

Course Classification (e.g., lecture, lab, seminar, discussion):
Discussion C4

Title for CMS (not more than 30 characters) FREN 104B- Translation Fr-Eng

Cross Listed?
Yes ___ No X

If yes, do they meet together and fulfill the same requirement, and what is the other course. n/a

How Many Times Can This Course be Taken for Credit? 1

Can the course be taken for Credit more than once during the same term? Yes ___ No x

FOR NEW COURSE PROPOSALS OR SUBSTANTIVE CHANGES ONLY:

Description of the Expected Learning Outcomes: Describe outcomes using the following format: "Students will be able to: 1), 2), etc."
See the example at <http://www.csus.edu/acaf/example.htm>

****Attach a list of the required/recommended course readings and activities [Note: it is understood that these are updated and modified as needed by the instructor(s).] This attachment should be forwarded only to your Dean's office, not Academic Affairs.**

Assessment Strategies: A description of the assessment strategies (e.g., portfolios, examinations, performances, pre-and post-tests, conferences with students, student papers) which will be used by the instructor to determine the extent to which students have achieved the learning outcomes noted above:

For whom is this course being developed?

Majors in the Dept ___ Majors of other Depts ___ Minors in the Dept ___ General Education ___ Other ___
Is this course required in a degree program (major, minor, graduate degree, certificate)? Yes ___ No ___
If yes, identify program(s):

Does the proposed change or addition cause a significant increase in the use of College or University resources (lab room, computer facilities, faculty, etc.)? Yes ___ No ___
If yes, attach a description of resources needed and verify that resources are available.

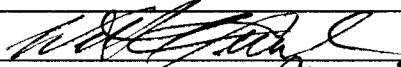
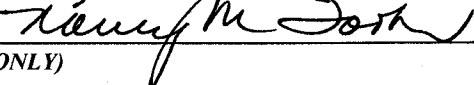
Indicate which department or programs will be affected by the proposed course (if any). _____

The Department Chair's signature below indicates that affected programs have been sent a copy of this proposal form.

Approvals: If proposed change, new course or deletion is approved, sign and date below. If not approved, forward without signing to the next reviewing authority, and attach an explanatory memorandum to the original copy.

Signatures:

Date

Department Chair: 	9/12/07
College Dean or Associate Dean: 	9-12-07
CPSP (for school personnel courses ONLY)	
Associate Vice President and Dean for Academic Programs	

CONDITIONAL
APPROVAL 9/13/07

Distribution: Academic Affairs (original), Department Chair and College Dean. Dean's office to send original after approval to Academic Affairs, at mail zip 6016. An electronic copy must also be sent.